



nº 12
2022

CARTA DO ESCRITÓRIO DE TURISMO
DE SAINT-MARTIN

Saint Martin

bem-estar e gastronomia



Visitar Saint-Martin **é a garantia de poder aproveitar um ótimo clima e belas paisagens em qualquer circunstância.** Com uma variedade de atividades em meio à natureza que tornarão a sua estadia inesquecível. Depois do "romance", o destaque do Escritório de Turismo neste ano de 2022 é a gastronomia. Esse tema foi escolhido **após o sucesso do Festival Gastronômico**, realizado em novembro do ano passado. Saint-Martin, um paraíso gastronômico ideal para se entregar aos prazeres culinários em locais dos sonhos.

Na nossa edição, voltamos a apresentar **os melhores lugares para tomar café da manhã ou brunch entre amigos ou em família.**

Você descobrirá a possibilidade de participar de **sessões de ioga** em um dos locais mais visitados de Saint-Martin, o Fort Louis, situado acima da baía de Marigot. Também é possível aprender **o básico sobre a prática da vela com instrutores experientes.**

Encontre indicações para voltar para casa com presentes característicos de Saint-Martin. Algumas das marcas locais oferecem ótimos produtos.

E, claro, a volta **de um dos eventos mais importantes do ano** em Saint-Martin, **O SXM Festival.**


St. Martin
THE FRIENDLY ISLAND
FRENCH CARIBBEAN





ENCONTRO INTERNACIONAL

SXM Festival: uma quinta edição deslumbrante

Durante cinco dias de muita intensidade, da quarta-feira de 9 de março ao domingo de 13 de março, o SXM Festival faz a ilha de Saint-Martin vibrar. Entre **as tardes na praia paradisíaca de Happy Bay**, as festas nas embarcações e os pores do sol magníficos assistidos dos clubes de praia ou a partir de um ponto elevado que proporciona uma vista panorâmica de Saint-Martin... **pessoas de todo o mundo que visitam para festejar ficam deslumbradas**.

"A nova decoração agradou muito, e recebemos muitos elogios. Esta talvez tenha sido edição mais bonita. Havia magia por todos os lados", afirmaram os organizadores após o festival.

Usando lantejoulas, chapéus, fantasias e maquiagens dignas de carnaval, **as pessoas que participam do festival vêm de locais como Estados Unidos, Canadá, México, Europa e outras ilhas do Caribe e, às vezes, de locais bem distantes**. A presença delas tem uma boa razão: aproveitar um festival de música eletrônica ao ar livre nas praias paradisíacas de Saint-Martin.

O SXM Festival é, hoje, o encontro mais esperado pelos amantes da música eletrônica. Com mais de 100 DJs vindos dos quatro cantos da Terra, experientes na produção de eventos, a atmosfera estava eletrizante.





2022, ano de gastronomia para Saint-Martin

Após ter apostado no tema do romance em 2021, o Escritório de Turismo criou seu novo vídeo com o tema da gastronomia. Esse tema foi escolhido após o sucesso do Festival Gastronômico, realizado em novembro do ano passado.

O vídeo promocional de 2 minutos e 37 segundos apresenta Saint-Martin como um destino gastronômico que sabe combinar autenticidade e requinte, revelando os principais trunfos da oferta turística, como suas deslumbrantes praias com águas azul-turquesa, sua fauna e flora, suas atividades náuticas, seus românticos pores do sol... **uma vitrine espetacular para os restaurantes e profissionais da culinária**, sobretudo

aqueles que foram os vencedores do Festival Gastronômico de 2021, que aparecem em algumas partes do vídeo. **Uma ferramenta promocional que valoriza especialmente os produtos e o know-how local.**

Como o vídeo "Can't Help Falling in Love With Saint-Martin (Não há como não se apaixonar por Saint-Martin)" já conta com mais de 60.000 visualizações desde 2021, este novo vídeo deve alcançar o mesmo sucesso. O valor agregado da gastronomia do nosso destino é um elemento fundamental para a conquista de novos visitantes e será, portanto, uma vitrine formidável no mercado internacional. O Escritório de Turismo também está planejando lançar uma campanha comercial sobre o mesmo tema, **a fim de continuar posicionando Saint-Martin como "capital gastronômica do Caribe"**, e já está preparando a edição de 2022 do Festival Gastronômico.



Assista ao vídeo hoje mesmo na página do Facebook do Escritório de Turismo: <https://bit.ly/Gastronomy2022>

e no YouTube: <https://bit.ly/Videogastronomie>



WWW.ST-MARTIN.ORG

Um novo site

para Saint-Martin

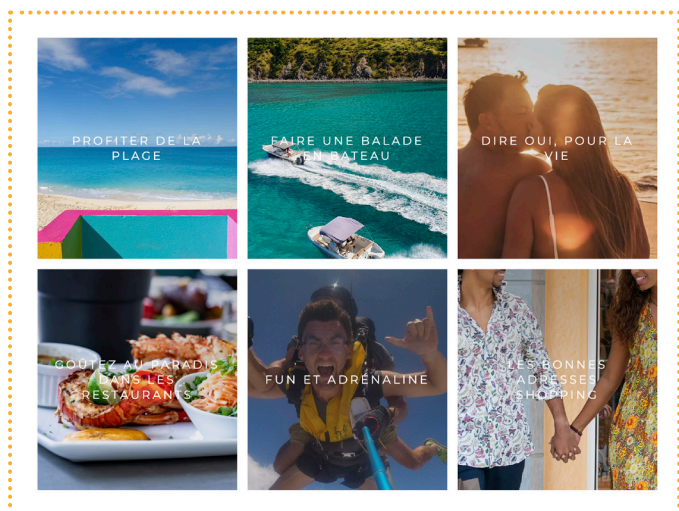
O Escritório de Turismo de Saint-Martin fez **um redesign do seu site** para proporcionar **uma nova visibilidade ao nosso destino** e aumentar a sua presença em todos os mercados.

O site **www.st-martin.org** apresenta uma verdadeira revolução digital, aprimorando consideravelmente a experiência do usuário.

Com esta nova ferramenta, que conta com uma **navegação fácil e intuitiva**, o Escritório de Turismo oferece o seu conteúdo em quatro idiomas — inglês, francês, espanhol e português —, além de uma experiência de usuário altamente imersiva, graças, particularmente, a uma extensa seleção de fotos do local. Uma verdadeira operação de sedução com uma **visibilidade de 360 graus de todas as atrações do destino** em seções inclusivas, organizando o conteúdo de forma a proporcionar a melhor experiência possível ao usuário.

A página inicial **e seus vídeos em tela cheia** captam imediatamente a atenção do internauta, sugerindo uma experiência totalmente personalizada graças ao direcionador de inspiração **"Eu quero... com..."** e suas inúmeras propostas (tomar um *drink*, curtir o paraíso, fazer compras, aproveitar a praia... com minha família, meus amigos, meu amor...), para **auxiliar o futuro visitante na sua escolha** de restaurantes, acomodações ou atividades. Ao clicar na aba **"Surprenda-me"**, o usuário é levado a propostas altamente direcionadas e pode aproveitar um **rápido acesso à informação**.

Finalmente, **a agenda de eventos** que dão ritmo à vida do nosso destino turístico também fica destacada na página inicial, **e um guia prático cheio de informações úteis** permitirá que os visitantes planejem sua viagem nos mínimos detalhes.





NOVIDADE

A Ilhota Pinel para todos e todas

O famoso restaurante Yellow Beach, na Ilhota Pinel, teve o desejo de transformar “a experiência Pinel” acessível a todos e todas. Fosse para comer no restaurante ou simplesmente visitar a Ilhota Pinel, a equipe do restaurante queria oferecer conforto a pessoas idosas e pessoas com mobilidade reduzida. Para isso, decidiu colocar à disposição, no restaurante, duas cadeiras especialmente concebidas com esse propósito.

A primeira se chama *waterwheels*, e é adaptada para que as pessoas consigam se banhar em segurança, e a segunda é a *terrewheels*, com a qual as pessoas podem se locomover pela ilha ou simplesmente ir ao toalete.





MOMENTOS DA VIDA LOCAL

Vestimentas

características de Saint-Martin



Quando amamos Saint-Martin, não conseguimos sair sem uma ótima lembrança, como uma camiseta ou um boné característicos da ilha.

Várias marcas destacam em bom tom as cores da *Friendly Island*. As vestimentas da marca One Love, com sua célebre mensagem "One Love, One Life, One Island" (Um amor, uma vida, uma ilha) são

imperdíveis, assim como tudo da marca LOVE. Suas duas lojas se encontram na zona de Hope Estate, em Mont Vernon.

O SXM Cap Project oferece bonés coloridos com as palavras SXM bordadas na frente. Os modelos simples rapidamente se tornaram clássicos, ainda mais considerando que, a cada boné vendido, uma árvore é plantada na ilha. Eles estão à venda em todos os cantos da ilha. O artista de rua ESPA também se associou à marca para produzir uma nova gama de bonés, atuando como designer do logotipo e vendendo os bonés na sua loja em Marigot.

Uma outra marca de bonés vem surgindo nos últimos meses. À venda por meio do Instagram, a One Sxm Island oferece uma grande variedade de opções, masculinas e femininas.





BEM-ESTAR

Ioga com paisagens



Na praia, na grama, no salão... a ioga pode ser praticada em qualquer lugar. O que acha de praticá-la diante de uma vista de tirar o fôlego na baía de Marigot? Eduardo M. Burgos, coach de ioga na Nico Fitness, oferece aulas para todos os níveis, aos domingos de manhã, diretamente das alturas do Fort Louis, em Marigot. É preciso levantar bem cedinho, mas vale muito a pena. A vista é fenomenal e o espaço permite que se aproveite ao máximo a prática da ioga ao ar livre.

Durante uma hora, você aprenderá a se alongar, respirar corretamente, relaxar e liberar o estresse acumulado. Uma forma de obter bem-estar tanto ao ar livre quanto em ambientes internos e de começar o domingo com o pé direito!

Todos os domingos, exceto no último domingo do mês

Das 6h15 às 7h30 (\$8/8€)

Contato: +1 (721) 587 6587

 [Nicofitness_](#)




Aprenda a navegar


Saint-Martin é um local ideal para aprender a navegar graças às suas águas magníficas e às condições climáticas relativamente estáveis. Você pode começar aprendendo a vela com algumas aulas em um barco Laser ou um Hobie Cat no clube de vela da Friar's Bay, ou então na Wind Adventure na Baía Oriental. **Uma boa forma de aprender as noções básicas da vela** e de se exercitar.

Depois, caso dê vontade, você pode passar pelo veleiro habitável o qual Boris, o instrutor da escola Aquatic'ô, terá o prazer de ensinar a manobrar. **Saia em alto-mar, aproveitando uma paisagem de cartão postal**, para descobrir todos os segredos da vela e se tornar o capitão ou a capitã da sua vida.

Aquatic'ô

 : Aquatic'ô
Tel.: +590 690 65-9683

Wind Adventures School SXM

 : WindAdventuresSchoolSxm
Tel.: +590 690 36-2736

Clube de vela de Friar's Bay

 : clube de vela de Friar's Bay
Tel. :+590 690 71 -2998





ESTÁ NA MESA!

Os melhores locais

para tomar café da manhã ou brunch



Tomar café da manhã ou até um brunch é um prazer de férias que ninguém rejeita. Ainda mais se for com os pés na areia e vista para o mar. Em Saint-Martin, os estabelecimentos que oferecem café da manhã com vista para o mar são incontáveis. O mais difícil é escolher um!

Em Grand-Case, o Sunset Café, localizado na Petite Plage, oferece, até as 11h00, diversas opções de café da manhã acessíveis e bem feitos. Aproveite o azul do mar e a magnífica paisagem sobre a baía tomando seu delicioso café da manhã. **No início da avenida**, um outro endereço é famoso por seus cafés da manhã. O Rainbow recebe os visitantes em um terraço com vista de tirar o fôlego, oferecendo uma culinária requintada e variada com opções de *tartines* salgadas, *smoothies*, *waffles*... **Logo ao lado**, o Temps des Cerises oferece, um pouco mais cedo (das 8h00 às 10h30), cafés da manhã com sucos detox, panquecas ou até omeletes.

Caso você queira muito provar sabores mais caribenhos, não deixe de passar na 978 Sanctorum, uma *villacharmosa* que oferece cafés da manhã e brunchs de culinária crioula todos os domingos a partir das 10h00. Em volta da piscina, desfrute de um ambiente aconchegante e caribenho, com um toque especial de música ao vivo.





RECEITA

Os journey cakes, trazendo toda a doçura de Saint-Martin

É a especialidade da ilha, que vai deixar você com vontade de repetir infinitamente. Esse pão redondo e crocante pode ser comido sozinho ou como acompanhamento de qualquer prato. **Para os puristas, journey cake; para os de linguagem comum, Johnny Cake.** Este bolinho também já conquistou o seu lugar como acompanhamento dos pratos principais. Mas, aqui, também os apreciamos no café da manhã ou no jantar.

RECEITA

- ★ Para começar, é preciso peneirar juntos a farinha, o fermento, o açúcar, o sal e depois misturar perfeitamente com a manteiga derretida.
- ★ Misture tudo com a mão e adicione um pouco de água de acordo com a consistência da massa. Ela não deve ficar nem muito grudenta, nem muito seca.
- ★ Em seguida, faça uma bola com a massa para esticar e moldar uma dúzia de bolinhas de pão. Depois, achate-as um pouco, na forma de pequenos pãezinhos.
- ★ Para finalizar, cozinhe e doure dos dois lados numa frigideira grande com um pouco de óleo. Deixe secar sobre papel toalha.
- ★ **Agora, é só degustar essa receita típica de Saint-Martin!**

INGREDIENTES

- ★ 300 G. DE FARINHA DE TRIGO,
- ★ 1 COLHER DE CAFÉ DE FERMENTO,
- ★ 1 COLHER GRANDE DE AÇÚCAR,
- ★ 2 COLHERES GRANDES DE MANTEIGA,
- ★ UMA PITADA DE SAL E UM POUCO DE ÁGUA PARA MOLHAR A MASSA.



Você sabia?

Uma ilha, dois aeroportos

Para chegar a Saint-Martin, você tem dois aeroportos à disposição. O maior, o **Aeroporto Internacional Princess Juliana (SXM)**, fica perto da pista **da praia de Maho**, com fama mundial por suas aterrissagens e decolagens espetaculares. Observar os aviões tornou-se uma atividade tão popular que os horários de partida e chegada das diversas companhias aéreas são afixados em um quadro nos bares!

Com mais de trinta companhias aéreas regulares, o Aeroporto Princess Juliana recebe transportadoras e viajantes dos Estados Unidos, do Canadá, da Europa, da América Latina e do Caribe. Ele é, ainda, um dos maiores hubs da zona caribenha.

Do lado francês, o **aeroporto de Grand Case** administra os voos locais e figura entre os destinos próximos, no coração das ilhas caribenhas. Ele atende, em especial, **São Bartolomeu** e Guadalupe. Você também pode vir direto de Paris, se estiver passando por Pointe-à-Pitre.

Aqui, também, a aterrissagem sempre é espetacular, com uma vista aérea imperdível ao longo da praia de Grand Case!



Saint Martin




St. Martin
THE FRIENDLY ISLAND
FRENCH CARIBBEAN

Saint-Martin
Escritório de Turismo

10 rue du Général de Gaulle
Marigot 97150 Saint-Martin
Tel. : +590 590 87 57 21
e-mail: contact@st-martin.org

 @iledesaintmartin

 @discoversaintmartin